

## *Lisa Ciccone*

### **Formazione**

2013 Abilitazione per l'insegnamento (TFA) delle materie letterarie nelle scuole secondarie di I e II grado, Univ. Cattolica del Sacro Cuore di Milano.

2004-2007 Dottorato di ricerca, Università degli Studi di Messina

1997-2002: Laurea in Lettere classiche, Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano.

### **Impieghi**

1 ottobre 2022-30 novembre 2024: Collaboratrice scientifica, nel ruolo di Direttrice, per il Progetto 'Il mondo antico visto attraverso le glosse medievali' e la creazione del *Thesaurus Glossarum et Commentariorum*.

2018-2021 Collaboratore scientifico (post-doc) per il Progetto 'Le fonti dell'*Ovide moralisé*' (Prof. resp. R. Trachsler), Univ. di Zurigo.

2019- : Collaboratrice del *Vocabolario Dantesco Latino*, Univ. di Pisa-Sismel di Firenze.

2016-2017 'Ingénieur de recherche', CNRS di Nancy.

2012-2015 'Assegno di ricerca', Univ. di Bergamo.

2009- : Assistente presso la cattedra di 'Filologia medioevale e umanistica', Univ. Cattolica del Sacro Cuore di Milano.

2007-2018: Insegnamento nei licei, *per intervalla*, nei periodi di assenza di impieghi universitari.

2005-2006: Collaboratrice del progetto Remaccla (*Repertorium Manuscriptorum et Commentariorum Auctorum Classicorum Latinorum*), Univ. di Bergamo

### **Borse di studio**

2008 (luglio-dicembre): borsa per gli studi sulla 'Biblioteca di Dante', Univ. di Bergamo.

2008 (gennaio-luglio): borsa di perfezionamento, presso Leuven, Katholieke Universiteit, Dip. di Neo-Latin,

### **Premi**

Premio 'Violetta de Angelis', Sismel-Edizioni del Galluzzo, Firenze-Università degli Studi di Milano, per 'l'edizione, già completa e non ancora in stampa', del commento "Communiter", 30 marzo 2012.

### **Partecipazione a Convegni/ Seminari**

1) L'attualizzazione della poesia nelle glosse di Pace da Ferrara, in *Il Preumanesimo fra grammatica e retorica: testi, autori, scuola, università*. Convegno Internazionale, Genova, Dipartimento di Antichità, Filosofia e Storia, via Balbi 2, Aula Magna, 25-27 novembre 2024

2) *Glosses as a Research Tool: the Thesaurus Glossarum et Commentariorum*, in *Texts and Contexts Seminar: Commentaries in Context* -October 11, 2024, College of Arts and Sciences. Center for Epigraphical and Palaeographical Studies, Columbus, The Ohio State University.

3) *Epos 2024, Epic in the Latin West (14th-15th Centuries)*, Nuremberg, 25-28 September, *The imitatio of the classics and medieval realism in a 14th century epic poem: the Carmen venationis by Giovanni Quatrario* (27 September)

- 4) *Scuola, retorica e dintorni. Esperienze a confronto e prospettive di ricerca: uno strumento di ricerca sull'interpretazione dei classici nel Medioevo*: il 'Thesaurus Glossarum et Commentariorum', Genova, Università di Genova, 3 giugno 2024
- 5) Pratiche di commento fra Medioevo e Umanesimo. Tradizione e innovazioni. Vormoderne Praktiken des kommentierens. Tradition und Innovationen, München, LMU-Philologicum, 8-9 april 2024: *L'Ars poetica di Orazio nell'esegesi scolastica: lemmi e glosse a confronto (8 april)*.
- 6) Formeln, Formen und Formate. Medien der mittelalterlichen Wissenorganisation, 17. Jahrestagung der "Zürcher Mediävistik", 16.-18. November 2023.
- 7) Forschungskolloquium HS 2023, Universität Zürich, Seminar für Griechische und Lateinische Philologie: Glossen erschliessen, 30 ottobre 2023: *Kommentierte Klassiker im Hoch- und Spätmittelalter* (con Carmen Cardelle).
- 8) Gli strumenti di Ovidio, Ovidio come strumento. Convegno Internazionale del Centro Studi Ovidiani, Sulmona, 21-22 ottobre: *L'esegesi ovidiana e il 'Thesaurus Glossarum et Commentariorum'*.
- 9) Bayerische Akademie der Wissenschaften, München, AGLMA 2023 Programm (con Annamarie Hartman e Maurice Jensen): *Die antike Welt in den mittelalterlichen Glossen*.
- 10) Intelligenze marginali. Glosse come luoghi della creatività e della differenza, Bologna, Università degli Studi, Sala Manfredi, 21-23 settembre (con Carmen Cardelle): *Appunti per una nuova idea di poesia in glosse e commenti all'Ars poetica di Orazio. Con una presentazione del progetto Thesaurus Glossarum et Commentariorum* (Fondo nazionale svizzero per la ricerca scientifica).
- 11) Giuseppe Papponetti e il Centro Studi Ovidiani. I Convegno Internazionale del Centro Studi Ovidiani, Sulmona, 7-8 luglio 2023: *Umanisti a Sulmona*.
- 12) Glosse che diventano trattati. Una forma di autorialità collettiva nel Medioevo latino, Firenze, Sismel, 13 marzo 2023: *'Auctoris intentio est': dalla lettura dei classici all'intento dell'esegeta nelle glosse medievali all'Ars poetica di Orazio*.
- 13) Medieval Latin Colloquium Prague-Zurich, Zürich, 16.-17. February 2023: *The ancient World seen through Medieval Glosses*.
- 14) 'Horatiana'. La ricezione di Orazio dall'antichità al mondo moderno-Le forme liriche, 5-6 novembre 2020, Univ. degli Studi di Napoli: *Le 'Odula' di Quattrario e i 'Carmina' oraziani: un caso unico di imitation nel Trecento*.
- 15) Intorno a Boccaccio. Boccaccio e dintorni. VI edizione. Seminario internazionale, 12-13 settembre 2019, *Ut Testatur Ovidius: Boccaccio lettore dei commenti alle Metamorfosi*.
- 16) Seminario internazionale di Studi 'Aere Perennius': il dialogo con l'Antico fra Medio Evo e prima Modernità-Seminario dottorale internazionale, 7-8 novembre 2019: *Moraliter intelligitur: la moralizzazione delle Metamorfosi di Ovidio nel commento anonimo del Vat. Lat. 1479*.
- 17) XVI<sup>th</sup> Congress of the International Courtly Literature Society, 22-27 July 2019, University of Exeter, UK, Courtly Communities: *Qu'expliquent les commentaires latins des Métamorphoses?*
- 18) Seminario internazionale di Studi su Ovidio e i commenti presso l'Accademia di Svezia a Roma (26-28 marzo 2019: 27 marzo): *Reading the classics to become a poet: the role of comments on Ovid's Metamorphoses and Horace's poetic Ars in the 14<sup>th</sup> century*.
- 19) Convegno "Ovide dans la Romania médiévale", École normale supérieure de Lyon, 18 octobre 2018: *L'allégorie entre veritas et fictio dans un commentaire médiéval aux Métamorphoses d'Ovide (ms. Vat. Lat. 1479)*.

- 20) Convegno “Traduire, gloser et moraliser Ovide entre Moyen Âge et première modernité, Louvain-La-Neuve, Bruxelles, 14-15 décembre 2017: *‘Sub integumento’: erreur, annotation et l’espace de l’allégorie dans la lecture des Métamorphoses sur les marges du ms. Vat. Lat. 1479.*
- 21) Convegno “Tradizioni petrarchesche. Dal Veneto all’Europa. Convegno Internazionale di Studi, Verona, Polo Santa Marta, aula SP D, 3-4 dicembre 2015; 3 dicembre: *Petrarca come ‘esempio negativo’ in un commento quattrocentesco all’Ars poetica di Orazio.*
- 22) Convegno “Seminario Internazionale di Studi-Venezia, Ca’ Foscari, 10-11 novembre 2015, Glosse e commenti ai classici latini tra Medioevo e Umanesimo: metodi, edizioni, lavori in corso (11 novembre): *In margine all’Ars poetica nel XIV secolo.*
- 23) Convegno “La nuova filologia fra tecnica e interpretazione. Convegno della Società dei Filologi della Letteratura italiana, 1-3 ottobre 2015, Sala Azzurra. Palazzo della Carovana. Piazza dei Cavalieri, 7, Pisa”: *Metodo e forme di esegesi nel commento all’Ars poetica di Orazio di Martino Filetico [1430-1490].*
- 24) Convegno “Rhetoric across Cultures. International Society for the History of Rhetoric. Twentieth Biennial Conference, Tübingen, July 28-31, 2015”: *The Perception of Poetry and Rhetoric in the Glosses and Commentaries on Horace’s Ars poetica in the Manuscripts of the XIV and XV Centuries* [29 luglio].
- 25) Convegno “The Renaissance Society of America, Annual Meeting, Berlin, Germany, 26-28 March 2015” (26 marzo): *Glosses and Commentaries about Horace’s ‘Ars poetica’ in Fourteenth- and Fifteenth-Century Manuscripts.*
- 26) Giornata di Studi su “Agostino Sottili. L’eredità di un maestro”, Università di Torino, 27 September 2014: Glosse e commenti in alcuni manoscritti della Bayerische Staatsbibliothek-München e della Österreichische Nationalbibliothek-Wien.
- 27) Convegno della Società filologica e letteraria italiana sulle nuove prospettive della filologia, tenuto a Salerno e presso l’Università di Fisciano nei giorni 10-12 ottobre 2006: *I ‘carmi’ di Giovanni Quatrario.*

## PUBBLICAZIONI

### Monografie peer reviewed

- 1) *Un commentaire médiéval aux ‘Métamorphoses’*. Le *Vaticanus Latinus* 1479, Livres VI à X. Texte établi, introduit et annoté par L. Ciccone. Traduction de M. Possamai-Pérez, avec la collaboration de I. Salvo Garcia, Paris, Classiques Garnier, 2022.
- 2) *Un commentaire médiéval aux ‘Métamorphoses’*. Le *Vaticanus Latinus* 1479, Livres I à V. Texte établi, introduit et annoté par L. Ciccone. Traduction de M. Possamai-Pérez, avec la collaboration de P. Deleville, Paris, Classiques Garnier, 2020.
- 3) *Esegesi oraziana nel Medioevo: il commento ‘Communiter’*, Firenze, Sismel-Edizioni del Galluzzo, 2016 (Traditio et Renovatio).

### Articoli (peer reviewed) in Atti di Convegni e riviste

- 4) *La lezione di Titiro. Note lessicali a Egl. II e IV*, in *Studi danteschi* LXXXVI (2021), pp. 211-224.
- 5) *Le Odule di Giovanni Quatrario: un caso unico di imitatio nel Trecento*, in *HORATIANA*. La ricezione di Orazio dall’antichità al mondo moderno: le forme liriche, a cura di Concetta Longobardi, Pisa, Ets, 2022, pp. 155-179.
- 6) *Allegoria talis est Le système exégétique du manuscrit Vat. Lat. 1479’*, in ‘Traire de latin’ et ‘espondre’. Études de la réception médiévale d’Ovide, éd. Par C. Baker, M. Cavagna et E. Guadagnini, avec la collaboration de P. Otzenberger, Paris, Classiques Garnier (Rencontres, 477 série Ovidiana, 2), 2020, pp. 21-39.

7) *Ut Testatur Ovidius*: Boccaccio lettore dei commenti alle *Metamorfosi*, in *Intorno a Boccaccio. Boccaccio e dintorni*. VI edizione. Seminario internazionale, 12-13 settembre 2019, a cura di G. Frosini, Firenze, Firenze University Press, 2020, pp. 77-91.

8) *Moraliter intelligitur*: la moralizzazione delle *Metamorfosi* di Ovidio nel commento anonimo del Vat. Lat. 1479, in 'Aere Perennius'. Il dialogo con l'Antico fra Medio Evo e prima Modernità, a cura di Susanna Barsotti, Arianna Brunori, Ilaria Ottria, Paola Tricomi, Marianna Zanobi, in *Rassegna europea di letteratura italiana*, 53-54, 2019, pp. 23-32.

9) L'allégorie entre *veritas et fictio* dans un commentaire médiéval aux *Métamorphoses* d'Ovide (ms. Vat. Lat. 1479), in *Actes du Colloque 'Ovide dans la Romania médiévale', École normale supérieure de Lyon, 18 octobre 2018*, in *Cahiers de recherches médiévales get humanistes*, 41 (2021), pp. 21-44.

10) *Petrarca parum prudens in un commento quattrocentesco all'Ars poetica di Orazio*, in *Tradizioni petrarchesche dal Veneto all'Europa. Atti del Convegno internazionale, Verona, 3-4 dicembre 2015, Studi medioevali e umanistici*, XV (2017), p. 139-66.

11) *Petrarca personaggio in un'egloga di Giovanni Quatrario*, in *Studi petrarcheschi* 2014, pp. 175-211.

12) *Giovanni Quatrario tra Ovidio, Sulmona e Giuseppe Papponetti*, in *Studi in onore di Giuseppe Papponetti*, a cura di L. CURRERI e G. TRAINA, Cuneo, Nerosubianco, 2013, pp. 102-111.

13) *Un'accezione di sedo in un poeta trecentesco*, in *Studi medievali e umanistici IV* (2006), pp. 332-36.

14) *Il Carmen funereum per Petrarca di Giovanni Quatrario*, in *Studi Petrarcheschi XVIII* (2005), pp. 75-112.

15) *Giovanni Quatrario da Sulmona e l'elegia per l'incoronazione di Carlo III di Durazzo*, in *Esperienze Letterarie XXIX* (2004), pp. 63-82.

16) *Giovanni Quatrario da Sulmona in Abruzzo nel Medioevo*, Edians 2003, pp. 785-792.

### ***In corso di stampa***

*Emulare Orazio nel Trecento. L'Odula a Calliope di Giovanni Quatrario da Sulmona*, in *Studi medievali e umanistici (Miscellanea di studi in onore di Vincenzo Fera)*, in corso di stampa.

### **Voci in dizionari**

*Quatrario Giovanni*, in *Dizionario Biografico degli Italiani*, DBI, 2016, p. 831-33.

*Schede del VDL (Vocabolario Dantesco Latino)*, in corso di pubblicazione (online).

### **Recensioni**

1) *Petrarca nördlich der Alpen. Studien zum Gedenken an Agostino Sottili (1939-2004)*, hg. FABIO DELLA SCHIAVA, G. Olms 2018 (Noctes Neolatinae-Neo-Latin Texts and Studies), in *Aevum...in corso di stampa*.

2) GUIZZARDO DA BOLOGNA, *Recolleste super Poetria magistri Gualfredi*, a cura di D. LOSAPPIO (Gli Umanisti, 3), Verona, Edizioni Fiorini, 2013, in *Aevum* 88 (2014), pp. 214-217.

3) M. CURSI, *La scrittura e i libri di Giovanni Boccaccio*, Roma, Viella, 2013, in *Aevum* 88 (2014).

4) P. COLLETTA, *Storia, cultura e propaganda nel regno di Sicilia nella prima metà del XIV secolo: la "Cronica Sicilie"*, Roma, Istituto Storico Italiano per il Medio Evo, 2011, in *Aevum* 87 (2013), pp. 608-610.

5) F. BAUSI, *Dante fra scienza e sapienza. Egesi del canto XII del Paradiso*, in *Aevum* 85 (2011), pp. 639-642.

6) C. VILLA, *La protervia di Beatrice. Studi per la biblioteca di Dante*, Firenze, Sismel-Edizioni del Galluzzo, 2009 (Traditio et renovatio) in *Aevum* 85 (2011), pp. 965-967.

7) G.C. ALESSIO (ET ALII), *Esperimenti danteschi. Purgatorio 2009*, a cura di B. QUADRIO, Genova-Milano, Marietti 1820, 2010, in *Aevum* 84 (2010), pp. 905-907.

8) U. DOTTI, *Petrarca a Parma*, Reggio Emilia, Diabasis 2006, in Studi Petrarqueschi XIX (2006).

9) GIUSEPPE PAPPONETTI, *Gadda-d'Annunzio e il lavoro italiano*.- Roma, Fondazione Ignazio Silone/ I quaderni, 2002, pp. 201, in "Giornale Storico della Letteratura italiana", 180 (2003), pp. 625-626.